



MINISTERO DELL'AMBIENTE  
E DELLA TUTELA DEL TERRITORIO E DEL MARE



alpenkonvention • convention alpine  
convenzione delle alpi • alpska konvencija

THE ALPINE CONVENTION IS THE FIRST INTERNATIONAL TREATY FOR THE PROTECTION AND PROMOTION OF THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF A CROSS-BORDER MOUNTAINOUS REGION  
italian presidency 2013-2014  
alpine convention

ACXIII/3

Excellencies, Ladies and Gentlemen,

We are very honored to be here on behalf of the Carpathian Convention and its Presidency. The Czech Republic took over the Carpathian leadership from Slovakia at the Fourth Meeting of the Conference of the Parties in September 2014. We were very happy to welcome the Secretary General of the Alpine Convention, the representatives of the Italian Presidency, France, Germany, and of the European Commission in the Czech Carpathians. The COP4 also adopted Joint Alpine - Carpathian Statement on Adaptation to Climate Change .

Let me assure you that strengthening of the Carpathian-Alpine cooperation is amongst our priorities. As you know for over the 10 years of the Carpathian Convention we have been supported by Italy and by the expertise of the European Academy in Bolzano. Germany has been partnering with us on sustainable tourism and on the Carpathian Network of Protected Areas. Through the EU Access2Mountains project Austria, and many Alpine partners have worked with us on the development of the Protocol on Sustainable Transport in the Carpathians. Austria is also supporting a global project replicating Carpathian and Alpine experience in dealing with climate change in other mountain regions of the world, implemented by UNEP Vienna. Switzerland has been sharing experience on sustainable regional development with the Carpathians. Both our Conventions are engaged in a joint cooperation with the European Environment Agency.

The Carpathian Convention though cannot ever be fully implemented without the engagement and close cooperation of regional and local administrations. They are the key actors and our key partners. To be able to support them in their efforts with an appropriate funding, it is crucial to ensure the inclusion of the Carpathians and mountain regions' topics in general into the existing EU funding programs and macro-regional Strategies such as the Danube Strategy and the Danube Transnational Programme.

An increasingly urgent topic is the sustainable use of mountain landscapes, their ecological connectivity and green infrastructure. We hope that we could join our forces and together with the Alpine countries take action on the ground. We would be looking forward to the cooperation between the Alpine and Carpathian Networks of Protected Areas, at the EU level or within the framework of the project on preserving and enhancing ecological connectivity in the Carpathians, which is currently being developed.

Let me express our sincere thanks to the Italian Presidency for their involvement and support and we look forward to continuing in this successful track with Germany. We would also like to thank Austria for being the bridge between the Alps and the Carpathians by hosting the Secretariat in the United Nations in Vienna. Many thanks to our cooperating Alpine states and to the Permanent Secretariat of the Alpine Convention and for the warm welcome here in Torino.





MINISTERO DELL'AMBIENTE  
E DELLA TUTELA DEL TERRITORIO E DEL MARE



alpenkonvention • convention alpine  
convenzione delle alpi • alpska konvencija

THE ALPINE CONVENTION IS THE FIRST INTERNATIONAL TREATY FOR THE PROTECTION AND PROMOTION OF THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF A CROSS-BORDER MOUNTAINOUS REGION  
italian presidency 2013-2014  
alpine convention

ACXIII/3

**Gemeinsame Botschaft Argentinien – Bolivien – Chile - Peru  
anlässlich der XIII. Alpenkonferenz  
21. November 2014 in Turin**

Sehr geehrte Ministerinnen und Minister,

im Namen der Botschafter Argentinien, Boliviens, Chiles und Perus in Italien danken wir dem italienischen Umweltminister Gian Luca Galletti als Vorsitzender der Ministerkonferenz der Alpen und den anlässlich der XIII. Alpenkonferenz hier versammelten Vertragsparteien für diese Einladung und die Möglichkeit, eine Botschaft der Anden zu überbringen.

Wir verfolgen mit großem Interesse die Entwicklung der Dialogfähigkeit der Alpenländer zur Sicherstellung einer nachhaltigen Entwicklung der Berggebiete und zur Verbesserung der Lebensqualität der Bergbevölkerung.

Diese Erfahrung sowie die daraus erwachsene Erfahrung der Karpatenkonvention zeigen auch den Mehrwert der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit. Denn eine gute Zusammenarbeit stärkt die sozialen, wirtschaftlichen und politischen Netzwerke, welche die Berggebiete attraktiv machen und die Aufrechterhaltung des Gebietsschutzes zur Sicherstellung einer nachhaltigen Entwicklung ermöglichen.

Wir sind uns der Unterschiede zwischen den Alpen und den Anden durchaus bewusst, aber wir sehen auch Berührungspunkte, was die zu bewältigenden Herausforderungen angeht.

Die Regierungen der Andenländer haben sich sehr stark um die Förderung einer nachhaltigen Entwicklung bemüht. Mit der Unterstützung des Sekretariats der Mountain Partnership und der Alpenkonvention wurde ein regionaler Mechanismus für die Entwicklung der Anden etabliert, der im vergangenen Mai in Bariloche in Argentinien gestartet wurde. Darüber hinaus haben die Andenländer Argentinien, Bolivien, Chile, Kolumbien, Ecuador und Peru angesichts der Bedeutung der Berggebiete in der gesamten Region jeweils ein nationales Bergkomitee eingerichtet.

Wir sind zuversichtlich, dass dieser Prozess die Entwicklung fördern, die Abwanderung vermindern und einen größeren sozialen und wirtschaftlichen Zusammenhalt in unseren Ländern fördern kann.

Abschließend möchten wir auf einige bedeutende Veranstaltungen hinweisen, bei denen die Alpen und die Anden erneut gemeinsam auftreten werden: Die Veranstaltungen anlässlich der UNFCCC COP20 in Lima (am 9. Dezember – Side Event des italienischen Umweltministeriums und des italienischen Vorsitzes der Alpenkonvention über die lokale Planung für die Anpassung an den Klimawandel; 11. Dezember – Internationaler Tag der Berge) und die „Mountain week“ der Alpenkonvention bei der EXPO 2015.

Wir bedanken uns nochmals und wünschen der XIII. Alpenkonferenz eine erfolgreiche Arbeit in der Hoffnung auf eine noch engere Zusammenarbeit.

